

ablas



Armageddon

Spanish Short Story

**Master a language
for free with Ablas**

- ✓ 1500+ words in 7 languages
- ✓ Level up with fun games
- ✓ Browse stories and conversations



Story

English	Spanish
I had my first glimpse of a human being of the 25th century through a portion of woodland where the trees were thinly scattered.	Tuve mi primera visión de un ser humano del siglo 25 a través de una porción de bosque, donde los árboles estaban finamente dispersos.
I had been wandering along aimlessly when I noticed a boy of about fifteen across the clearing.	Había estado vagando sin rumbo cuando me fijé en un chico de unos quince años que cruzaba el claro.
There was something furtive about the figure that prevented me from getting his attention.	Había algo furtivo en su figura que me impidió llamar su atención.
He wore garments entirely of green, with a thick belt around his waist.	Vestía ropas completamente verdes, con un grueso cinturón alrededor de la cintura.
Suddenly, there came a vivid flash and a heavy detonation.	De repente, hubo un fogonazo y una fuerte detonación.
He threw up an arm and staggered a bit, before cautiously slipping away.	Levantó un brazo y se tambaleó un poco, antes de alejarse cautelosamente.
Every few steps he would raise his arm, and point into the forest with something he held in his hand.	Cada pocos pasos levantaba el brazo y señalaba hacia el bosque con algo que sostenía en la mano.
Wherever he pointed there was a terrific explosion, deeper in among the trees.	Dondequiera que señalaba, se producía una gran explosión entre los árboles.
I realized he was shooting with some form of pistol, but there was no flash from the weapon itself.	Me di cuenta de que estaba disparando con algún tipo de pistola, pero no había ningún destello del arma.

English	Spanish
After firing several times, he suddenly turned in my direction, and leaped fifty feet in the air.	Después de disparar varias veces, se volvió de repente en mi dirección y saltó quince metros en el aire.
He tripped on a protruding root and fell forward.	Tropezó con una raíz que sobresalía y cayó hacia delante.
I gazed at the figure for several seconds before I saw the blood under his tight green cap.	Contemplé la figura durante varios segundos antes de ver la sangre bajo su gorra verde.
I tried to stop the bleeding, noticing that the wound was not deep, and he was more dazed than hurt.	Intenté detener la hemorragia, notando que la herida no era profunda, y que estaba más aturrido que herido.
I took the weapon from his grasp and examined it hurriedly.	Le quité el arma de las manos y la examiné apresuradamente.
It was not unlike the automatic pistol that I was used to, except that it apparently fired with a button instead of a trigger.	No era muy diferente de la pistola automática a la que estaba acostumbrado, salvo que, al parecer, disparaba con un botón en lugar de con un gatillo.
Then, I saw a movement in the green foliage not far away, and a man appeared.	Entonces, vi un movimiento en el verde follaje, no muy lejos, y apareció un hombre.
He was starting one of those amazing leaps from one tree to another, about forty feet away.	Estaba dando uno de esos increíbles saltos de un árbol a otro, a unos doce metros de distancia.
I threw up my gun impulsively and fired.	Levanté mi arma impulsivamente y disparé.
I hit him. The "bullet" must have penetrated his body and exploded.	Le di. La "bala" debió penetrar en su cuerpo y explotar.

English	Spanish
I now had time to give some attention to my companion. She was in fact a girl, and not a boy.	Ahora tuve tiempo de prestar atención a mi compañera. Era una chica, no un chico.
I found a stream nearby, where I got water to clean her wound.	Encontré un arroyo cerca, de donde saqué agua para limpiar su herida.
When the girl awoke, she looked at me curiously, and promptly began to quiz me.	Cuando la chica despertó, me miró con curiosidad y empezó a hacerme preguntas.
Her accent puzzled me a lot, but nevertheless we were able to understand each other fairly well.	Su acento me desconcertó, pero pudimos entendernos bastante bien.
I explained what had happened while she lay unconscious, and she thanked me simply for saving her life.	Le expliqué lo que había pasado mientras estaba inconsciente, y me dio las gracias por haberle salvado la vida.
"You are a strange exchange," she said, looking oddly at my clothing.	"Eres un intercambio extraño", dijo, mirando con extrañeza mi ropa.
"Don't you understand what I mean by 'exchange?' I mean... a stranger, somebody from some other gang. What gang do you belong to?"	"¿No entiendes lo que quiero decir con 'intercambio'? Quiero decir... un extraño, alguien de otra pandilla. ¿A qué pandilla perteneces?"
"I'm not a gangster," I laughed. But she did not understand this word. "I don't belong to any gang."	"No soy un pandillero", me reí. Pero ella no entendía esta palabra. "No pertenezco a ninguna pandilla".
"Naturally," she said, frowning. "If you don't belong to a gang, where and how do you live?"	"Naturalmente", dijo ella, frunciendo el ceño. "Si no perteneces a ninguna pandilla, ¿dónde y cómo vives?".

English	Spanish
I told my story as well as I could, piecing it together with my assumptions as to what had happened.	Le conté mi historia lo mejor que pude, hilvanándola con mis suposiciones sobre lo que había pasado.
She listened patiently, and when I finished, she sat thinking for a long time.	Escuchó pacientemente, y cuando terminé, se quedó pensativa durante un buen rato.
"That's hard to believe," she said, "but I believe it."	"Es difícil de creer", dijo, "pero lo creo".
She gave me a brief outline of the very peculiar social and economic system under which her people lived.	Me hizo un breve resumen del peculiar sistema social y económico en el que vivía su pueblo.
At least it seemed very peculiar from my 20th century viewpoint.	Al menos parecía muy peculiar desde mi punto de vista del siglo 20.
I learned with amazement that exactly 492 years had passed over my head as I was unconscious.	Me enteré con asombro de que habían pasado exactamente 492 años por encima de mi cabeza, mientras estaba inconsciente.

Vocab review

	English	Spanish
<input checked="" type="checkbox"/>	English	
<input type="checkbox"/>	century	siglo (<i>m</i>)
<input type="checkbox"/>	tree	árbol (<i>m</i>)
<input type="checkbox"/>	time	tiempo (<i>m</i>)
<input type="checkbox"/>	year	año (<i>m</i>)